

اندودنتیکس: اصول و درمان (ترابی نژاد ۲۰۱۵) (ویرایش پنجم)

تألیف:

[محمود ترابی نژاد، ریچارد ای. والتون، اشرف اف. فوآد]

سرپرستی گروه ترجمه:

دکتر عباسعلی خادمی

(استاد گروه اندودنتیکس دانشکده دندانپزشکی

و عضو هیئت علمی مرکز تحقیقات دندانپزشکی پروفیسور ترابی نژاد دانشگاه علوم پزشکی اصفهان)

دکتر مسعود ساعتچی

(استاد گروه اندودنتیکس دانشکده دندانپزشکی

و عضو هیئت علمی مرکز تحقیقات دندانپزشکی پروفیسور ترابی نژاد دانشگاه علوم پزشکی اصفهان)

گروه ترجمه:

دکتر نرگس نقش، دکتر نغمه شناسا، دکتر بهاره معمارزاده، دکتر فهیمه رضوی، دکتر مریم صانعی،

دکتر ندا شکرچی زاده، دکتر حمیدرضا صادق نژاد

ویراستاران:

دکتر علی غزل گو، نگار صرامی

سرشناسه	: ترابی نژاد، محمود، ۱۳۲۵ -
عنوان و نام پدیدآور	: اندودونتیکس: اصول و درمان (ترابی نژاد ۲۰۱۵) (ویرایش پنجم) [تالیف محمود ترابی نژاد، ریچارد ای. والتن، اشرف فواد]؛ مترجمین عباسعلی خادمی، مسعود ساعتچی.
مشخصات نشر	: تهران : انتشارات شایان نمودار، ۱۳۹۴.
مشخصات ظاهری	: ۴۳۷ ص.؛ ۲۹×۲۲ س.م.
شابک	: ۹۷۸-۹۶۴-۲۳۷-۲۵۶-۰
وضعیت فهرست نویسی: فیبا	
یادداشت	: عنوان اصلی: Endodontics: principles and practice, 2015.
یادداشت	: در ویراست قبلی کتاب حاضر ریچارد والتون سرشناسه بوده است.
یادداشت	: کتاب حاضر نخستین بار در سال ۱۳۷۳ تحت عنوان «مبانی نظری و عملی اندودونتیکس» توسط انتشارات جهاد دانشگاهی، واحد مشهد منتشر شده است.
یادداشت	: کتابنامه.
عنوان دیگر	: مبانی نظری و عملی اندودونتیکس.
موضوع	: آندودونتیک
موضوع	: دندان پزشکی
شناسه افزوده	: والتون، ریچارد ای.، ۱۹۳۹ - م.
شناسه افزوده	: Walton, Richard E.
شناسه افزوده	: فواد، اشرف
شناسه افزوده	: Foadi, Ashraf F.
شناسه افزوده	: خادمی، عباسعلی، ۱۳۳۸ -، مترجم.
شناسه افزوده	: ساعتچی، مسعود، ۱۳۴۶ -، مترجم.
رده بندی کنگره	: ۱۳۸۸ م ۲/۲۰۳۵۱ RK
رده بندی دیویی	: ۲۴۳۶/۷۱۶
شماره کتابشناسی ملی	: ۴۰۴۶۱۶۶

نام کتاب: اندودونتیکس: اصول و درمان (ترابی نژاد ۲۰۱۵) (ویرایش پنجم)

سرپرستی گروه ترجمه: دکتر عباسعلی خادمی، دکتر مسعود ساعتچی

گروه ترجمه: دکتر نرگس نقش، دکتر نغمه شناسا، دکتر بهاره معمارزاده، دکتر فهیمه رضی، دکتر مریم صانعی

دکتر ندا شکرچی زاده، دکتر حمیدرضا صادق نژاد

ویراستاران: دکتر علی غزل گو، نگار صرامی

ناشر: انتشارات شایان نمودار

مدیر تولید: مهندس علی خزعلی

حروفچینی و صفحه آرایی: انتشارات شایان نمودار

طرح جلد: آتلیه طراحی شایان نمودار

شمارگان: ۳۰۰۰ جلد

نوبت چاپ: اول

تاریخ چاپ: زمستان ۱۳۹۴

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۲۳۷-۲۵۶-۰

قیمت: ۷۲۰،۰۰۰ ریال



انتشارات شایان نمودار

دفتر مرکزی: تهران/ میدان فاطمی/ خیابان چهلستون/ خیابان بوعلی سینای شرقی/ شماره ۳۷/ بلوک B/ طبقه همکف/ تلفن: ۸۸۹۵۱۴۶۲ (خط ۴)

شعبه امیرآباد: تهران/ امیرآباد شمالی/ خیابان یازدهم - شماره ۲۰/ تلفن: ۸۸۰۲۳۸۱۴ - ۸۸۰۲۷۶۹۶

(تمام حقوق برای ناشر محفوظ است. هیچ بخشی از این کتاب، بدون اجازه مکتوب ناشر، قابل تکثیر یا تولید مجدد به هیچ شکلی، از جمله چاپ، فتوکپی، انتشار الکترونیکی، فیلم و صدا نیست.

این اثر تحت پوشش قانون حمایت از حقوق مؤلفان و مصنفان ایران قرار دارد.)

هدف اصلی رشته اندودنتیکس حفظ و نگهداری دندان‌های طبیعی می‌باشد. سالانه میلیون‌ها درمان ریشه در سراسر جهان انجام می‌گردد که حاکی از اهمیت و نقش بسزای این رشته در دندانپزشکی می‌باشد.

کتاب «Endodontics: Principles and Practice» تحت عنوان اندودنتیکس: اصول و درمان «که توسط آقایان پروفسور محمود ترابی‌نژاد، ریچارد والتون و اشرف قوآد نگارش شده است بعنوان یک منبع آموزشی اصلی در بسیاری از دانشکده‌های معتبر جهان محسوب می‌شود. بدون تردید مقبولیت علمی این کتاب که باعث ویرایش و تجدید چاپ‌های مکرر آن شده است، مرهون تلاش نویسنده اصلی آن، پروفسور دکتر محمود ترابی‌نژاد می‌باشد. این دانشمند گرانمایه سرپرست آموزش تخصصی اندودنتیکس دانشکده دندانپزشکی لومالیندا - آمریکا می‌باشند. ایشان تاکنون بیش از ۲۰۰ سخنرانی بین‌المللی در بیش از ۴۰ کشور داشته‌اند. همچنین چهار کتاب و بیش از ۲۰۰ مقاله به چاپ رسانده‌اند. پروفسور ترابی‌نژاد پراستنادترین مولف در مجلات معتبر اندودنتیکس می‌باشند طوریکه مولف ۱۶ مقاله از ۱۰۰ مقاله برتر اندودنتیکس جهان هستند. این محقق برجسته دندانپزشکی جوایز زیادی را کسب نموده‌اند که شامل است بر: جایزه رالف سامر در سال ۱۹۸۶، جایزه لوئیس گرا، من در سال ۱۹۹۳، جایزه بشر دوستانه (فیلانتروفیست) از انجمن اندودنتیست‌های آمریکا در سال ۱۹۹۷، سه دهه صد ساله وان گارد از دانشگاه لومالیندا در سال ۲۰۰۶، جایزه برترین تحقیق دانشکده دندانپزشکی در سال ۲۰۰۸، جایزه محقق برجسته دانشگاه لومالیندا بعنوان پیشگام در فعالیت‌های علوم سلامت در سال ۲۰۱۱، همچنین ایشان در سال ۲۰۱۶ دریافت‌کننده جایزه ادگار کولیج به خاطر نقش رهبری و فداکاری ستوان در دندانپزشکی و رشته اندودنتیکس از انجمن اندودنتیست‌های آمریکا می‌باشند. ایشان رئیس سابق انجمن اندودنتیست‌های کالیفرنیا و رئیس سابق انجمن و بنیاد اندودنتیست‌های آمریکا بوده‌اند. همچنین ماده N.T.A که بعنوان یک ماده دندانی شناخته شده جهانی، نقش موثری در بهبود درمان‌های اندودنتیکس دارد، توسط ایشان ساخته و معرفی گردید. برای آن عزیز بزرگوار آرزوی سعادت، سلامت و توفیق روز افزون داریم.

کتابی که در پیش رو دارید تحت عنوان «اندودنتیکس: اصول و درمان» ترجمه ویرایش پنجم (سال ۲۰۱۵) کتاب (Endodontics: Principles and Practice) می‌باشد. اکنون که هفت سال از ترجمه ویرایش چهارم (سال ۲۰۰۸) این کتاب می‌گذرد شاهد تغییرات قابل توجهی در ویرایش جدید کتاب می‌باشیم. این تغییرات شامل اضافه شدن سه فصل جدید (فصل‌های ۲۳، ۶، ۵) و همچنین بازنگری محتوای سایر فصول و ارائه اطلاعات به روز توسط نویسندگان جدید و براساس منابع جدید می‌باشد.

برخود لازم می‌داریم از شادروان دکتر سید بهروز موسوی که به ترجمه ویرایش قبلی (چهارم) این کتاب همت گماشتند یاد نموده و از خداوند متعال شادی روح ایشان را مسئلت داریم. از گروه مترجمین

این کتاب دکتر ترگس نقش، دکتر نغمه شناسا، دکتر بهاره معمارزاده، دکتر فهیمه رضوی، دکتر مریم صانعی، دکتر ندا شکرچی زاده و دکتر حمیدرضا صادق نژاد به خاطر زحمات ارزشمندشان در ترجمه کتاب و از جناب آقای دکتر علی غزلگو و سرکار خانم نگار صرامی به خاطر زحمات ارزشمندشان در ویراستاری این مجموعه بی نهایت سپاسگزاریم. از مدیرعامل محترم انتشارات شایان نمودار جناب آقای مهندس جعفر خزعلی و پرسنل پرتلاش و فعال این شرکت بالاخص سرکار خانم آقازاده و همچنین از سرکار خانم ام البنین عسگری مسئول دفتر ریاست دانشکده دندانپزشکی اصفهان قدردانی می نماییم. از انتشارات Elsevier به خاطر صدور مجوز رسمی ترجمه این کتاب به زبان فارسی قدردانی می نماییم. در پایان امیدواریم همکاران گرامی با انعکاس نظرات و پیشنهادات ارزشمند خویش ما را در جهت رفع نواقص احتمالی کتاب یاری نمایند.

دکتر عباسعلی خادمی - دکتر مسعود ساعتچی

زمستان ۱۳۹۴

www.ketab.ir

فهرست مطالب

فصل اول: بیولوژی پالپ دندان و بافت‌های پری‌رادیکولار	۷
فصل دوم: حفاظت پالپ، پیشبرد تکامل دندان	۲۷
فصل سوم: میکروبیولوژی اندودنتیک	۴۴
فصل چهارم: بیماریهای پالپ و پری اپیکال	۵۷
فصل پنجم: تشخیص، طرح درمان و ملاحظات سیستمیک	۷۷
فصل ششم: ارتباط بین دندانپزشکی عمومی و اندودنتیست	۱۰۲
فصل هفتم: ارتباط اندودنتیک بریودنتال	۱۱۳
فصل هشتم: شکستگی‌های راجی دندان	۱۲۶
فصل نهم: بی‌حسی موضعی	۱۴۴
فصل دهم: فوریت‌های اندودنتیک و درمان	۱۶۶
فصل یازدهم: کنترل صدمات دندانی ناشی از ضرب	۱۷۸
فصل دوازدهم: رادیوگرافی در اندودنتیکس	۲۰۱
فصل سیزدهم: وسایل اندودنتیک	۲۱۷
فصل چهاردهم: آناتومی داخلی	۲۳۰
فصل پانزدهم: ایزولاسیون، تهیه حفره دسترسی و تعیین طول	۲۴۲
فصل شانزدهم: پاکسازی و شکل‌دهی	۲۶۳
فصل هفدهم: آماده‌سازی برای ترمیم	۲۸۶
فصل هیجدهم: پر کردن کانال ریشه	۳۰۱
فصل نوزدهم: حوادث حین کار	۳۲۳
فصل بیستم: درمان مجدد غیر جراحی	۳۳۹
فصل بیست و یکم: جراحی اندودنتیک	۳۵۴
فصل بیست و دوم: ارزیابی نتایج اندودنتیک	۳۷۲
فصل بیست و سوم: ایمپلنت یک واحدی	۳۸۶
فصل بیست و چهارم: سفید کردن دندان‌های تغییر رنگ یافته: داخلی و خارجی	۴۰۰
فصل بیست و پنجم: اندودنتیکس در افراد مسن	۴۱۴
پیوست: آناتومی پالپ و تهیه حفره دسترسی	۴۲۷